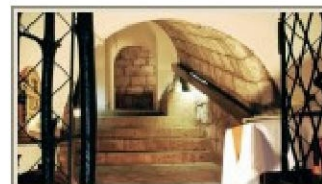


Jó étvágyat! – Guten Appetit!

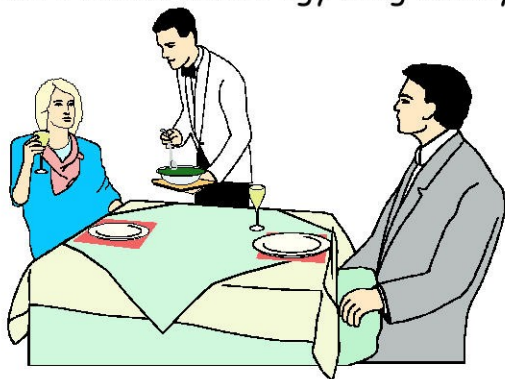
Taverna étterem



pincér: Jó estét kívánok!
 vendég: Jó estét kívánok! Van szabad asztal?
 pincér: Tessék! Ez az asztal szabad. Azonnal hozok egy étlapot.
 vendég: Köszönöm.



pincér: Milyen italt hozhatok?
 férfi: Két pohár vörösbort kérünk.
 pincér: Milyet parancsolnak? Villányit vagy sopronit.
 férfi: Talán inkább sopronit.
 nő: Hozzon kérem egy üveg ásványvizet is!



pincér: Tessék, az étlap!
 férfi: Köszönöm. Mit ajánl?
 pincér: Nagyon finom ma a rántott ponty.
 férfi: Halat nem eszek. Egy bécsi szeletet kérek, sült burgonyát és egy uborkasalátát.
 nő: Én viszont kérek egy rántott pontyot, galuskát, desszertnek pedig egy gesztenyepürét.

vendég: Pincér! Kérem, fizetni szeretnék.
 pincér: Igen, uram. Itt van a számla.
 vendég: Tessék, a pénz. 3500-ból kérek vissza.
 pincér: Köszönöm, uram.

Der Akkusativ (4. Fall)

Die Frage heißt: **Mit?** (Was? im Akk.) **Kit?** (Wen?). Die Endung ist immer: **-t**. Schwierigkeiten bereitet die Wahl des Bindevokals vor dem -t. (Es ist nicht so schrecklich, wie es auf den ersten Blick aussieht; am besten lernt man den Akkusativ mit dem Wort mit.)

-t	-at	-ot	-et	-öt
nach Vokalen und oft nach -j, -ly, -l, -n, -ny, -r, -s, -sz, -z, -zs (letzter Buchstabe)	nach a, á, o, ó, u, ú selten nach i, í (letzter Vokal)	nach a, á, o, ó, u, ú selten nach i, í (letzter Vokal)	nach e, é, i, í selten nach ö, ő, ü, ű (letzter Vokal)	nach ö, ő, ü, ű (letzter Vokal)
autó <u>t</u> , zené <u>t</u> *, sör <u>t</u> , leve <u>s</u> t	háza <u>t</u> , pohá <u>r</u> a <u>t</u> *, hida <u>t</u> *	újsá <u>g</u> o <u>t</u> , sa <u>j</u> o <u>t</u>	víze <u>t</u> *, könyve <u>t</u>	sütőto <u>k</u> o <u>t</u>

*Vor dieser Endung kommen auch die Stammvarianten vor: -a > -á (menza > menzát) und -e > -é (zene > zenét); víz > vízet, pohár > pohárat

Étlap - Speisekarte

Toldi fogadó

Étlap <i>levesek</i>		Itallap <i>aperitifek</i>		
Erőleves	450 Ft	Kecskeméti barackpálinka	0,5 dl	200 Ft
Gulyásleves	550 Ft	Unicum	0,5 dl	230 Ft
Tejszínes gombaleves	350 Ft	borok		
előételek		Tokaji édes furmint	Üveg	1.700 Ft
Hortobágyi húsos palacsinta	1.300 Ft	Badacsonyi szürkebarát	1 dl	350 Ft
Rántott sajt	1.100 Ft	Soproni kékf Frankos rozé	1 dl	350 Ft
Rántott gomba	900 Ft	Egri bikavér	1 dl	390 Ft
főételek		pezsgők		
Rántott sertéshús	1.200 Ft	Törley édes	Üveg	3.900 Ft
Paprikás csirke	1.200 Ft	Törley száraz	Üveg	4.200 Ft
Debreceni töltött káposzta	1.200 Ft	Hungaria Extra Dry	Pohár	1.200 Ft
Rántott libamáj	2.500 Ft	sörök		
Rántott ponty	2.100 Ft	Gösser	Korsó	650 Ft
Konyhafőnök kedvence	1.700 Ft	Gösser	Pohár	450 Ft
köreték		Soproni csapolt	Korsó	550 Ft
Hasáburgonya	300 Ft	Soproni csapolt	Pohár	390 Ft
Sós burgonya	300 Ft	üdítő italok		
Galuska	300 Ft	Narancslé	1 dl	170 Ft
Rizibizi	300 Ft	Almalé	1 dl	170 Ft
saláták		Őszibaracklé	1 dl	170 Ft
Uborkasaláta	300 Ft	Paradicsomlé	1 dl	170 Ft
Paradicsomsaláta	300 Ft	Kóla	1 dl	150 Ft
Káposztasaláta	300 Ft	Tonik	1 dl	150 Ft
Vegyes saláta	300 Ft	Ásványvíz	3 dl	330 Ft
desszertek		kávék		
Gesztenyepüré	400 Ft	Eszpresszó		350 Ft
Somlói galuska	570 Ft	Cappuccino		470 Ft
Palacsinta	350 Ft	Jó étvágyat!		
Dobostorta	270 Ft			
Fagyalt	300 Ft			

Der Plural (Mehrzahl)

Die Frage heißt: **Mik?** (Was? im Pl.) **Kik?** (Wer? im Pl.). Die Endung ist immer: **-k**.
Den Bindevokal vor dem **-k** muss man mit dem Wort mitlernen.

-k	-ak	-ok	-ek	-ök
nach Vokalen	nach a, á, o, ó, u, ú selten nach i, í (letzter Buchstabe)	nach a, á, o, ó, u, ú selten nach i, í (letzter Vokal)	nach e, é, i, í selten nach ö, ő, ü, ű (letzter Vokal)	nach ö, ő, ü, ű (letzter Vokal)
autó <u>k</u> , zené <u>k</u> *	há <u>z</u> ak, pohá <u>r</u> ak*	újsá <u>g</u> ok,	leve <u>s</u> ek, víze <u>k</u> * köny <u>v</u> ek	tö <u>k</u> ök, sör <u>ö</u> k

*Vor dieser Endung kommen auch die Stammvarianten vor: -a > -á (menza > menzák) und -e > -é (zene > zenék); víz > vizek; pohár > poharak, usw.

Egészségünkre! - Zum Wohl!

Gólyavár presszó



- Sziaztok! Mit kértek?
- Kérünk két almalét és egy sört.
- Rendben. Azonnal hozom.
- ***
- Tessék az italok. Enni nem akartok valamit?
- Például mit?
- Van sonkás és sajtos melegszendvics.
- Oké. Akkor eszünk három sonkás melegszendvicset.
- Egészségünkre!

Das Verb im Plural (Konjugation I)

mi

Die Endung richtet sich nach dem letzten Vokal des Verbstammes.

-unk nach a, á, o, ó, u, ú, selten i, í	-ünk nach e, é, i, í, ö, ő, ü, ű
vacsorá <u>z</u> unk, <u>i</u> szunk	<u>e</u> szünk, k <u>e</u> rünk, f <u>ő</u> zünk

ti

Die Endung richtet sich nach dem letzten Vokal des Verbstammes.

-tok nach a, á, o, ó, u, ú, selten i, í	-tek nach e, é, i, í	-tök nach ö, ő, ü, ű
vacsorá <u>z</u> tok, <u>i</u> sztok	<u>e</u> sztek, k <u>e</u> rték	f <u>ő</u> ztök

ők

Die Endung richtet sich nach dem letzten Vokal des Verbstammes (bei Verben mit -ít - Endung nach dem vorletzten).

-nak nach a, á, o, ó, u, ú, selten i, í	-nek nach e, é, i, í, ö, ő, ü, ű
-anak nach Doppelkonsonanten und nach -ít	-enek nach Doppelkonsonanten und nach -ít
vacsorá <u>z</u> nak, <u>i</u> sznak mond <u>a</u> nak	<u>e</u> sznek, k <u>e</u> rnek, f <u>ő</u> znek segí <u>t</u> enek

In vielen Sätzen kommt die zweite Konjugation vor (mi: -juk/-jük, ti: -játok/-itek, ők: -ják/-ik)

Unregelmäßige Verben:

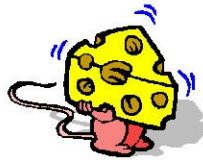
én vagyok	mi vagyunk	én megyek	mi megyünk
te vagy	ti vagytok	te mész	ti mentek
ő van	ők vannak	ő/ön megy	ők/önök mennek

Mit eszünk? - Was essen wir?

Mit reggelizünk?



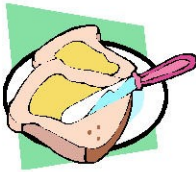
kifli



sajt



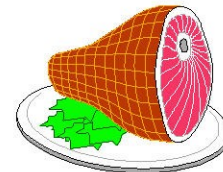
lekvár



vajaskenyér



tükörtojás



sonka

Mit ebédelünk?



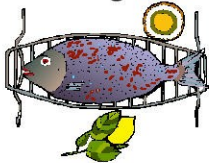
zöldségleves



roston sült hús



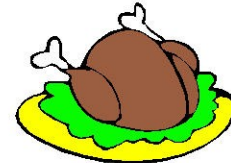
rablómás



sült hal

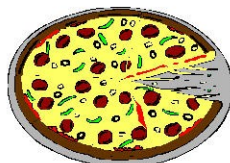


spagetti



grillcsirke

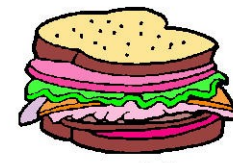
Mit vacsorázunk?



pizza



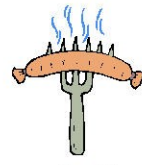
saláta



szendvics



tejberizs



virslis



sült krumpli

Nagyon vicces! – Sehr witzig!



Ajánlat

vendég: Mit ajánl ma?

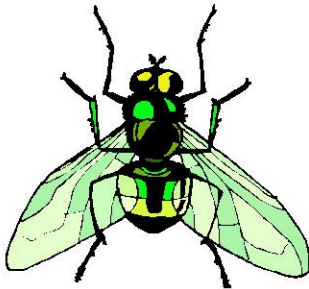
pincér: Egy másik éttermet.

Ehetetlen!

vendég: Pincér!

Ezt az ételt nem lehet megenni! Hozza ide a szakácsot!

pincér: Fölösleges, uram. Ő sem tudja megenni.



Légy

vendég: Pincér! Egy légy úszik a levesemben!

pincér: Az nem lehet, uram! A legyek nem tudnak úszni!

Egér

A macska, és az egér bemennek a kávéházba. Rendelnek.

pincér: Mit parancsol, uram?

egér: Egy sajttortát, és 3dl kólát kérek.

pincér: És ön mit parancsol, uram?

macska: Én csak egy kis tejszínhabot kérek az egérre!



Csirkemell









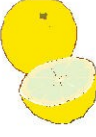




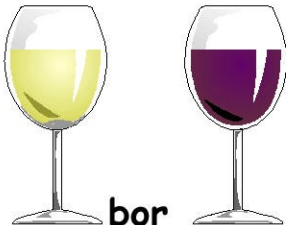



vendég: Pincér, kérek egy csirkemellet.

pincér: Burgonyával, uram?

vendég: Naná! Talán melltartóval ...

Milyen színű? - Welche Farbe?

<p>piros</p>  <p>paradicsom</p>  <p>alma</p>	<p>narancssárga</p>  <p>sárgarépa</p>  <p>narancs</p>	<p>zöld</p>  <p>zöldborsó</p>  <p>uborka</p>
<p>kék</p>  <p>szőlő</p>  <p>szilva</p>	<p>sárga</p>  <p>citrom</p>  <p>banán</p>	<p>barna</p>  <p>mogyoró</p>  <p>csokifagyi</p>
<p>fekete</p>  <p>kávé</p>	<p>fehér - vörös</p>  <p>bor</p>	<p>világos - barna</p>  <p>sör</p>

Milyen színű a paradicsom? A paradicsom piros.
Milyen színű lehet a körte? Sárga vagy zöld.